

SERIE 730 EUROPEAN PROFILE

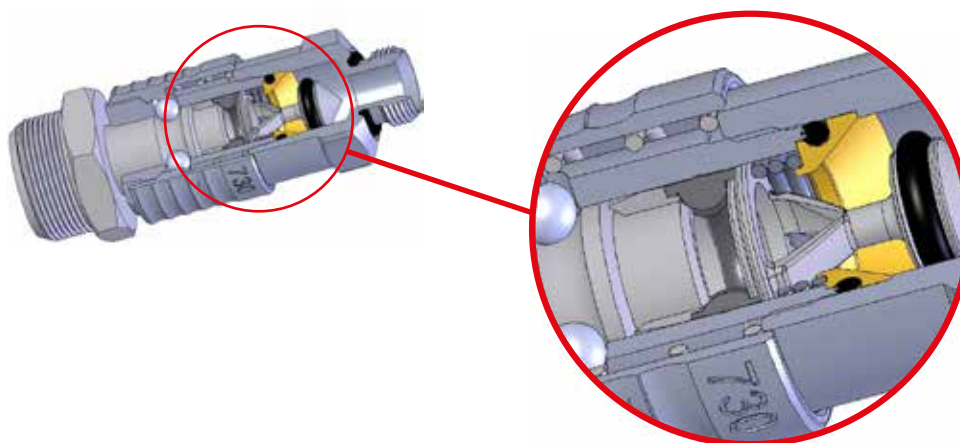
TOP FLOW

ENERGY SAVING

+25% DI FLUSSO (2550 NI/min)
 +25% FLOW RATE (2550 NI/min)
 +25% DURCHFLUSSWERTE (2550 NI/min)
 +25% DÉBIT (2550 NI/min)
 +25% CAUDAL DE FLUJO (2550 NI/min)
 +25% VAZÃO (2550 NI/min)

FLUSSO IN ENTRAMBE LE DIREZIONI
 BI-DIRECTIONAL FLOW
 BI-DIREKTIONAL DURCHFLUSS
 BI-DIRECTIONNEL DÉBIT
 BIDIRECCIONAL FLUJO
 BI-DIRECCIONAL VAZÃO

UTILIZZABILE CON VUOTO
 USABLE WITH VACUUM
 VERWENDBAR MIT VAKUUM
 UTILISABLE AVEC LE VACUUM
 UTILIZABLE CON VACÍO
 UTILIZÁVEL COM VÁCUO



CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento

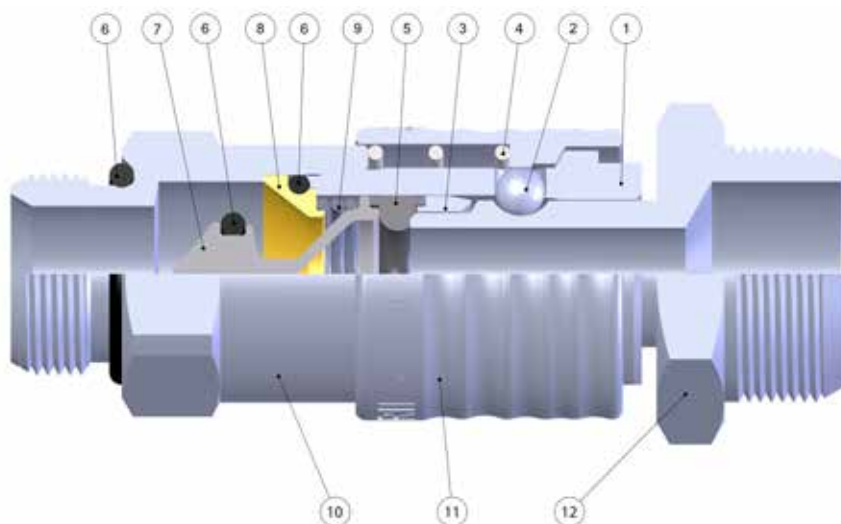
Reference standard
 Entspricht der Norm
 Norme de référence
 Normativa de referencia
 Norma de referência

1907/2006
 REACH

2011/65/CE
 RoHS

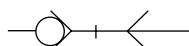
PED
 2014/68/UE

SILICON
 FREE

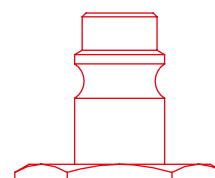


FKM A RICHIESTA
 IF REQUESTED FKM
 FKM AUF ANFRAGE
 FKM SUR DEMANDE
 FKM BAJO DEMANDA
 FKM SOB ENCOMENDA

DN
 7.5 - 7.8 mm



EUROPEAN



1:1

Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
1 Corpo in Ottone Nichelato 2 Sfera in Acciaio AISI 420 3 Anello Guida Innesto in Ottone Nichelato 4 Molla Ghiera in Acciaio AISI 302 5 Guarnizione Innesto Sagomata in NBR 6 Guarnizione O-Ring in NBR 7 Otturatore in Zamak Nichelato 8 Anello in Ottone Nichelato 9 Molla Otturatore in Acciaio AISI 302 10 Attacco Terminale in Ottone Nichelato 11 Ghiera in Ottone Nichelato 12 Innesto in Ottone Nichelato		1 Nickel-Plated Brass Body 2 Stainless Steel AISI 420 Balls 3 Nickel-Plated Brass Guide Ring Coupling 4 Stainless Steel AISI 302 Ring Nut Spring 5 NBR Plug Molded Seals 6 NBR O-Ring Seals 7 Nickel-Plated Zamak Shutter 8 Nickel-Plated Brass Ring 9 Stainless Steel AISI 302 Shutter Spring 10 Nickel-Plated Brass Coupling Back Part 11 Nickel-Plated Brass Sleeve 12 Nickel-Plated Brass Plug Outline		1 Körper Messing Vernickelt 2 Kugel Edelstahl AISI 420 3 Stecker Führungsring Messing Vernickelt 4 Entriegelungsfeder Edelstahl AISI 302 5 O-Ring NBR 6 O-Ring NBR 7 Verschluss Zamak Vernickelt 8 Ring Messing Vernickelt 9 Verschlussfeder Edelstahl AISI 302 10 Einschraubkörper Messing Vernickelt 11 Entriegelungshülse Messing Vernickelt 12 Stecker Messing Vernickelt	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton Nickelé 2 Bille: Acier Inoxydable AISI 420 3 Bague de Guidage: Laiton Nickelé 4 Ressort de Bague: Acier Inoxydable AISI 302 5 Joint Torique en NBR 6 Joint Torique en NBR 7 Clapet: Zamak Nickelé 8 Bague en Laiton Nickelé 9 Ressort de Clapet: Acier Inoxydable AISI 302 10 Corps: Laiton Nickelé 11 Bague: Laiton Nickelé 12 Embout: Laiton Nickelé		1 Cuerpo en latón niquelado 2 Esfera en acero AISI 420 3 Anillo guía enchufe en latón niquelado 4 Muelle tuerca en acero AISI 302 5 Tapón obturador sagomata NBR 6 Junta tórica en NBR 7 Obturador en zamak niquelado 8 Anillo en latón niquelado 9 Muelle obturador en acero AISI 302 10 Terminal de conexión en latón niquelado 11 Tuerca en latón niquelado 12 Enchufe en latón niquelado		1 Corpo em Latão Niquelado 2 Esfera em aço AISI 420 3 Anel guia do plug em latão niquelado 4 Mola da porca em aço AISI 302 5 Vedações em NBR moldada para plug 6 Vedações O-Ring em NBR 7 Obturador em zamak niquelado 8 Anel em latão niquelado 9 Mola do obturador em aço AISI 302 10 Conexão terminal em latão niquelado 11 Porca em latão niquelado 12 Plug em latão niquelado	



Pressione d'esercizio

Working Pressures

Betriebsdruck

Pression de service

Presión de Ejercicio

Pressão de Trabalho

-0,99 bar

16 bar



Max pressione statica (no pulsazioni)

Maximum static pressure (no pulsations)

Maximaler statischer Betriebsdruck (ohne pulsations)

Pression statique maximale (sans pulsation)

Presión estática máxima (sin pulsaciones)

Pressão estática máxima (sem pulsações)

35 bar



Temperature

Temperatures

Temperatur

Températures

Temperaturas

Temperaturas

- 20 °C

+ 80 °C

Con Guarnizioni FKM

With FKM Seals

Mit FKM Dichtung

Avec joints FKM

Con juntas FKM

Com Vedação em FKM

- 10 °C

+ 200 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua

Fluids

Compressed air / Vacuum / Water

Geeignete Medien

Druckluft / Vakuum / Wasser

Fluides compatibles

Air comprimé / Vide / Eau

Fluidos compatibles

Aire comprimido / Vacío / Agua

Fluidos compatíveis

Ar comprimido / Vácuo / Água



Portata

NI/min

Flow Rate

Durchflusswerte

Débit

Caudal de Flujo

Vazão

DN	6 bar Δ 1	6 bar Δ 0.5	6 bar *
7.8	2550	1850	2900

* Scarico libero - Exhaust Free - Freier Auslass - Échappement libre - Escape Libre - Descarga libre.



Filettatura	IT	Threads	GB	Gewindearten	DE
Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A.		Tapered gas in conformity with ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A.		Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A.	
Filetages	FR	Roscas	ES	Roscas	PT
Filetage conique conforme: ISO7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A.		Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A.		Gas cônica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas paralela conforme ISO 228 Classe A.	

730

PRESA MASCHIO CONICO

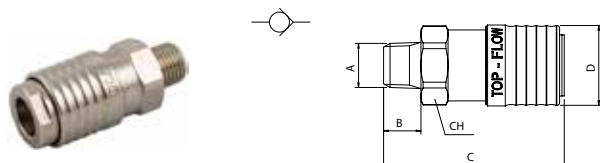
MALE TAPER SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE KONISCH

COUPLEUR MÂLE CONIQUE

ENCHUFE MACHO CÔNICA

SOQUETE COM ROSCA MACHO CÔNICA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00730 00 001	1/4	8	49.5	24	21	10
00730 00 002	3/8	11.5	53	24	21	10
00730 00 003	1/2	14	55.5	24	21	10

731

PRESA MASCHIO CILINDRICO CON OR

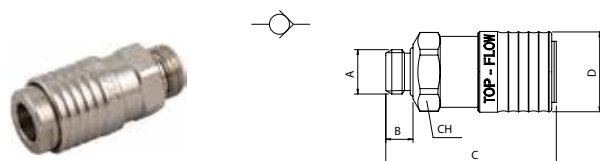
MALE CYLINDRIC SOCKET WITH OR

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT AUSSENGEWINDE ZYLINDRISCH MIT OR

COUPLEUR MÂLE CYLINDRIQUE AVEC OR

ENCHUFE MACHO CILINDRICA CON OR

SOQUETE COM ROSCA MACHO PARALELA COM OR



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00731 00 001	1/4	8	49.5	24	21	10
00731 00 002	3/8	9	50.5	24	21	10
00731 00 003	1/2	10	51.5	24	25	10
Code FKM						
00731 V0 001	1/4	8	49.5	24	21	10
00731 V0 002	3/8	9	50.5	24	21	10
00731 V0 003	1/2	10	51.5	24	25	10

732

PRESA FEMMINA

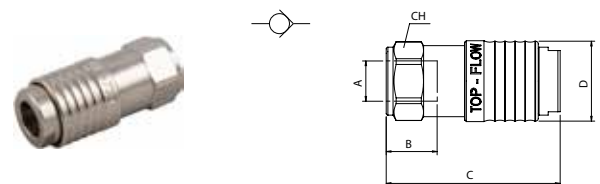
FEMALE SOCKET

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT INNENGEWINDE

COUPLEUR FEMELLE

ENCHUFE HEMBRA

SOQUETE COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	D	CH	Pack.
00732 00 001	1/4	12	50.5	24	21	10
00732 00 002	3/8	12	51.5	24	21	10
00732 00 003	1/2	15	56	24	24	10
Code FKM						
00732 V0 001	1/4	12	50.5	24	21	10
00732 V0 002	3/8	12	51.5	24	21	10
00732 V0 003	1/2	15	56	24	24	10

733

PRESA A CALZAMENTO CON MOLLA

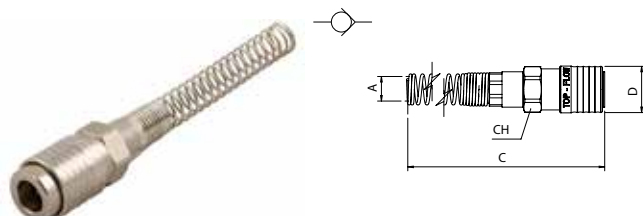
COMPRESSION SOCKET WITH SPRING

VERSCHLUSS-KUPPLUNG MIT KNICKSCHUTZFEDER

COUPLEUR AVEC RESSORT DE PROTECTION

ENCHUFE TUBO CON MUELLE

SOQUETE COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLA



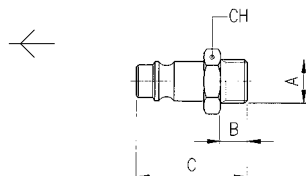
Code	A	C	D	CH	Pack.
00733 00 002	8/6	139	24	21	10
00733 00 004	10/6,5	147.5	24	21	10
00733 00 003	10/8	147.5	24	21	10
00733 00 006	12/8-12/9	154.5	24	21	10
00733 00 007	12/10	154.5	24	21	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

261

INNESTO MASCHIO

MALE PLUG
STECKER MIT AUSSENGEWINDE
EMBOUT MÂLE
ADAPTADOR MACHO
PLUG COM ROSCA MACHO

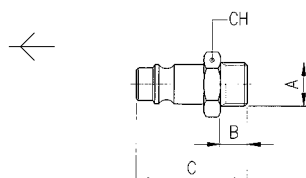


Code	A	B	C	CH	Pack.
00261 00 01 03 NB	1/4	8	33	17	10
00261 00 01 04 NB	3/8	9	34	19	10
00261 00 01 05 NB	1/2	10	35.5	24	10

261AC DN 7.8

INNESTO IN ACCIAIO MASCHIO

STEEL MALE PLUG
STECKER MIT AUSSENGEWINDE AUS STAHL
EMBOUT MÂLE EN ACIER
ADAPTADOR EN ACERO MACHO
PLUG EM AÇO COM ROSCA MACHO



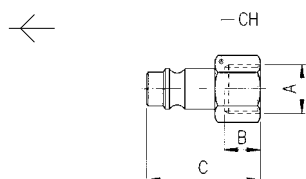
Code	A	B	C	CH	Pack.
261AC 00 51 03 ZI	1/4	8	33	17	10
261AC 00 51 04 ZI	3/8	9	34	19	10
261AC 00 51 05 ZI	1/2	10	35.5	24	10

Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido

262

INNESTO FEMMINA

FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE
EMBOUT FEMELLE
ADAPTADOR HEMBRA
PLUG COM ROSCA FÊMEA

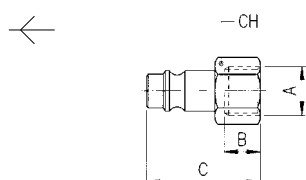


Code	A	B	C	CH	Pack.
00262 00 01 03 NB	1/4	11	33	17	10
00262 00 01 04 NB	3/8	11.5	33.5	19	10
00262 00 01 05 NB	1/2	14	36	24	10

262AC DN 7.8

INNESTO IN ACCIAIO FEMMINA

STEEL FEMALE PLUG
STECKER MIT INNENGEWINDE AUS STAHL
EMBOUT FEMELLE EN ACIER
ADAPTADOR EN ACERO HEMBRA
PLUG EM AÇO COM ROSCA FÊMEA



Code	A	B	C	CH	Pack.
262AC 00 51 03 ZI	1/4	11	33	17	10
262AC 00 51 04 ZI	3/8	11.5	33.5	19	10
262AC 00 51 05 ZI	1/2	14	36	24	10

Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido

263

INNESTO A CALZAMENTO CON MOLLA

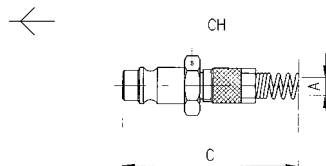
COMPRESSION PLUG WITH SPRING

STECKER MIT KNICKSCHUTZFEDER

EMBOUT AVEC RESSORT DE PROTECTION

ADAPTADOR TUBO CON MUELLE

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON COM MOLLA



Code	A	C	CH	Pack.
00263 00 001	6/4	124.5	13	10
00263 00 002	8/6	130	13	10
00263 00 003	10/8	137.5	14	10
00263 00 004	12/10	143	16	10

Molla Acciaio Inox AISI 304 - EN 1.4301
Stainless Steel Spring AISI 304 - EN 1.4301
Edelstahlfeder AISI 304 - EN 1.4301
Ressort Acier Inoxydable AISI 304 - EN 1.4301
Muelle Acero Inoxidable AISI 304 - EN 1.4301
Mola Aço Inoxidável AISI 304 - EN 1.4301

264

INNESTO A CALZAMENTO

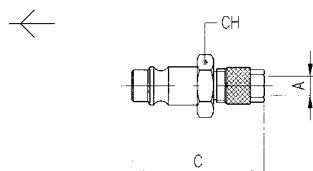
COMPRESSION PLUG

STECKER MIT ÜBERWURFVERSCHRAUBUNG

EMBOUT À RACCORD À COIFFE

ADAPTADOR TUBO

PLUG COM CONEXÃO PUSH-ON



Code	A	C	CH	Pack.
00264 00 001	6/4	36	13	10
00264 00 002	8/6	36.5	13	10
00264 00 003	10/8	38.5	14	10
00264 00 004	12/10	47.5	16	10

265

INNESTO CON PORTAGOMMA A RESCA

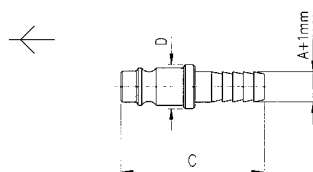
BARBED PLUG

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE

ADAPTADOR ESPIGA

PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
00265 00 01 X4 NB	6	39.5	12	10
00265 00 01 X7 NB	8	39.5	12	10
00265 00 01 X9 NB	10	42.5	14	10
00265 00 01 Y1 NB	12	42.5	16	10

265AC DN 7.8

INNESTO IN ACCIAIO CON PORTAGOMMA A RESCA

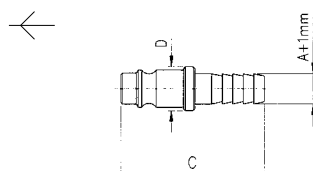
STEEL BARBED PLUG

STECKER MIT SCHLAUCHTÜLLE AUS STAHL

EMBOUT À DOUILLE ANNELÉE POUR TUBE EN ACIER

ADAPTADOR EN AÇO ESPIGA

PLUG EM AÇO COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA



Code	A	C	D	Pack.
265AC 00 51 X4 ZI	6	39.5	12	10
265AC 00 51 X7 ZI	8	39.5	12	10
265AC 00 51 X9 ZI	10	42.5	14	10
265AC 00 51 Y1 ZI	12	42.5	16	10

Acciaio Indurito
Hardened Steel
Gehärtetem Stahl
Acier Trempé
Acero Curtido
Aço Endurecido

266

INNESTO CON PORTAGOMMA

PLUG FOR RUBBER HOSE

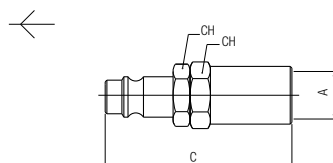
STECKER FÜR GUMMISCHLAUCH

EMBOUT POUR TUBE

ADAPTADOR CON PORTAGOMA

PLUG COM ESPIGÃO PARA TUBO DE BORRACHA

Code	A	C	CH1	CH2	Pack.
00266 00 001	14/6	55	15	17	10
00266 00 002	17/8	55	15	20	10
00266 00 003	19/10	55	15	22	10



267

INNESTO A BAIONETTA

BAYONET PLUG

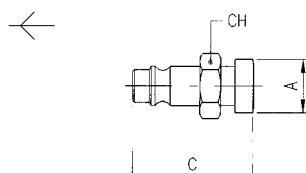
STECKER MIT BAJONETT-VERSCHLUSS

EMBOUT À BAIONNETTE

ADAPTADOR BAYONETA

PLUG COM CONEXÃO TIPO BAIONETA

Code	A	C	CH	Pack.
00267 00 001	15	33.5	15	10



268

INNESTO A SCARICO PROGRESSIVO

PLUG WITH GRADUAL EXHAUST

STECKER MIT PROGRESSIVER ENTLASTUNG

EMBOUT À PASSAGE PROGRESSIF

ADAPTADOR DE DESCARGA PROGRESIVA

PLUG COM ESCAPE PROGRESSIVO

Code	A	B	C	CH	Pack.
00268 00 001	1/4	11	41.5	17	10

